



Industrie
Canada

Industry
Canada

INDUSTRIE CANADA : Un partenaire indispensable



*Nos priorités en
2002-2003*

Canada 

Industrie Canada

L'aube du XXI^e siècle a été témoin du développement de l'économie mondiale du savoir. Depuis les dix dernières années, le gouvernement du Canada travaille à créer des conditions propices à la réussite et à la prospérité des citoyens et de la société. Il faut maintenant mettre les efforts sur la mise au point des outils et des compétences nécessaires pour saisir les possibilités offertes par la nouvelle économie.

Le Canada occupe une place enviable. Aujourd'hui, ses citoyens, ses industries et ses universités soutiennent la concurrence dans le monde entier. Tant au pays qu'à l'étranger, la société démocratique et le mode de vie des Canadiens sont considérés parmi les meilleurs.

Le gouvernement a d'abord résorbé le déficit, simplifié l'administration fédérale et consenti d'importantes réductions d'impôt aux sociétés et aux particuliers. Au cours de la dernière décennie, le Canada s'est également doté d'une infrastructure de recherche-développement (R-D) impressionnante et est devenu l'un des pays les plus branchés du monde. Il est maintenant le chef de file mondial au chapitre de l'accès aux technologies de l'information et à Internet par habitant. Aujourd'hui, nous voyons les retombées de ces investissements. Le pays détient toujours le taux de croissance le plus rapide des pays du G7 en ce qui a trait notamment aux dépenses en R-D du secteur privé, aux demandes de brevets à l'étranger, à l'intensité de la R-D et au nombre de travailleurs affectés à la R-D.

Cependant, dans cette course mondiale, nous ne pouvons nous reposer sur nos lauriers. C'est pourquoi, en février 2002, le gouvernement a lancé la *Stratégie d'innovation du Canada*, plan directeur de la croissance économique des dix prochaines années. Cette stratégie est présentée dans deux documents, *Atteindre l'excellence : investir dans les gens, le savoir et les possibilités* et *Le savoir, clé de notre avenir : le perfectionnement des compétences au Canada*. Elle vise à favoriser une culture de l'innovation au Canada, à améliorer la qualité de vie des Canadiens et à faire en sorte que la feuille d'érable soit synonyme d'excellence dans le monde.

Atteindre l'excellence précise les occasions à saisir dans quatre domaines clés : créer de nouvelles connaissances et commercialiser ces idées rapidement et efficacement, faire en sorte que le Canada possède suffisamment de personnes hautement qualifiées pour faire face à la concurrence mondiale, moderniser ses politiques d'affaires et de réglementation afin de promouvoir l'entrepreneuriat, et soutenir l'innovation à l'échelle locale afin que les collectivités canadiennes continuent d'attirer des investissements et des débouchés. La stratégie s'adresse à tous les Canadiens de tous les secteurs de l'économie et de toutes les régions du pays.

Industrie Canada met également tout en œuvre pour stimuler l'essor d'une économie concurrentielle, productive et innovatrice. Il vise cinq objectifs stratégiques : améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation, faire du Canada le pays le plus branché du monde, créer un marché équitable, efficace et concurrentiel, promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement et accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux.

Le Canada possède la main-d'œuvre, les compétences et les connaissances nécessaires pour relever les défis de l'ère nouvelle. Il faut saisir les occasions et travailler ensemble — milieux d'affaires, syndicats, universités et collectivités — pour réaliser notre objectif national, devenir une économie mondiale des plus innovatrices.

Je vous encourage à vous renseigner davantage sur les mesures prises par Industrie Canada pour être un partenaire indispensable à la croissance de l'économie, à la compétitivité du Canada dans le monde et à l'amélioration de la qualité de vie de l'ensemble de la population canadienne.

Le ministre de l'Industrie,



Allan Rock

Message du Ministre



La Stratégie d'innovation vise à favoriser une culture de l'innovation au Canada, à améliorer la qualité de vie des Canadiens et à faire en sorte que la feuille d'érable soit synonyme d'excellence dans le monde.

On peut obtenir cette publication sur demande en médias substitués. Communiquer avec le Centre de diffusion de l'information dont les coordonnées suivent.

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires de cette publication, s'adresser également au :

Centre de diffusion de l'information
Direction générale des communications
et du marketing
Industrie Canada
Bureau 268D, tour Ouest
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 947-7466
Télécopieur : (613) 954-6436
Courriel : publications@ic.gc.ca

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web (<http://www.ic.gc.ca/fpublications>).

Autorisation de reproduction

À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec Industrie Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faire parvenir un courriel à **Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca**

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

N° de catalogue C1-10/2003
ISBN 0-662-66549-X
53694B



Industrie Canada

Table des matières

Industrie Canada

Le défi d'une croissance économique soutenue..... 2

Tableau des priorités d'Industrie Canada..... 3

Innovation

Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation..... 4

Connectivité

Faire du Canada le pays le plus branché du monde 8

Marché

Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel 11

Investissement

Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection
pour l'investissement intérieur et étranger.....13

Commerce

Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada
sur les marchés mondiaux.....15

Industrie Canada

Organigramme du Portefeuille de l'Industrie.....17

Le Portefeuille de l'Industrie.....18

Personnes-ressources – Comment joindre Industrie Canada19

Bureaux régionaux d'Industrie Canada..... 20

Centres de commerce international..... 21

Centres de services aux entreprises du Canada..... 22

Industrie Canada

Le défi d'une croissance économique soutenue

Essentiellement, le **mandat d'Industrie Canada** consiste à stimuler la croissance d'une économie dynamique pour :

- procurer aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- favoriser la croissance des entreprises grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité et de l'innovation;
- donner aux consommateurs, aux entreprises et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel;
- assurer la viabilité de l'avenir des Canadiens au point de vue économique, environnemental et social.

L'atteinte de ces objectifs aidera le Canada à s'épanouir et à prospérer au sein de la nouvelle économie.

Les Canadiens jouissent d'un niveau et d'une qualité de vie exceptionnels. Le Canada continue d'être l'un des meilleurs pays où l'on puisse vivre, mais pour maintenir cette position privilégiée, voire progresser, et poursuivre son essor socio-économique, des améliorations s'imposent. La croissance économique réelle, qui est à l'origine d'un niveau de vie supérieur, passe par la croissance de la productivité, dont l'innovation est un élément clé. Le Canada doit donc innover davantage pour améliorer sa performance économique.

Industrie Canada vise à aider les Canadiens à bâtir une économie innovatrice. Le document intitulé *La Stratégie d'innovation du Canada, Atteindre l'excellence : investir dans les gens, le savoir et les possibilités* (www.strategieinnovation.gc.ca), fait état des défis auxquels fait face le pays et propose des moyens de les relever. Il précise des objectifs et des engagements, mais plus important encore, il aspire, par des discussions exhaustives et ciblées, à parvenir à une entente sur une stratégie nationale. Le plan d'engagement d'Industrie Canada et le calendrier des rencontres qui auront lieu dans les différentes régions du pays ont été annoncés le 9 mai 2002. Ces rencontres et les sommets aideront le gouvernement à préciser les engagements en matière

Atteindre l'excellence

La *Stratégie d'innovation du Canada* propose une vision nationale ayant pour but de faire du Canada l'un des pays les plus innovateurs du monde. La Stratégie propose des mesures que prendra le gouvernement pour :

- créer et utiliser le savoir de façon stratégique afin que les Canadiens en bénéficient;
- accroître le bassin de personnes hautement qualifiées;
- créer un climat de confiance, dans le cadre duquel l'intérêt public est protégé et les politiques qui régissent le marché favorisent l'innovation;
- stimuler l'innovation à l'échelle locale afin que nos collectivités continuent d'attirer les investissements.

En 2002-2003, le gouvernement du Canada, de concert avec les provinces et les territoires, travaillera avec les entreprises, les associations professionnelles, les universités, les collèges et d'autres entités en vue de parvenir à un consensus sur les mesures à prendre pour améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation.

www.strategieinnovation.gc.ca

d'innovation ainsi que des plans d'action clairs auprès des organismes, des collectivités, des régions et des secteurs.

Stimuler l'essor économique

Le Canada jouit de nombreux avantages, mais il doit également relever certains défis. La croissance économique et l'esprit d'innovation reposent sur les efforts soutenus de tous les secteurs de l'économie dans toutes les régions du pays. Les membres du personnel de l'administration centrale, des 5 grands bureaux régionaux et des points de service d'Industrie Canada, répartis dans 50 collectivités du pays, contribuent à offrir les programmes et services du Ministère en collaborant étroitement avec la clientèle. Aider un petit entrepreneur à préparer un plan d'entreprise, favoriser l'établissement de relations d'affaires avec des sociétés étrangères et uniformiser les règles du jeu dans les milieux d'affaires sont au nombre de leurs diverses activités.

Les cinq objectifs stratégiques d'Industrie Canada :

Innovation

Connectivité

Marché

Investissement

Commerce

En vue de favoriser une croissance économique durable et une économie innovatrice de premier ordre, Industrie Canada met l'accent sur cinq objectifs stratégiques complémentaires. La consolidation du système d'innovation canadien génère des découvertes et des percées qui peuvent être mises en valeur au pays, et dont les retombées socio-économiques contribuent à améliorer la qualité et le niveau de vie des Canadiens. Une économie novatrice attire l'investissement, lequel apporte des compétences, des idées et des ressources financières au Canada. Des structures de marché judicieuses aident à créer un climat d'affaires propice à l'investissement et à l'activité des entreprises. La connectivité favorise l'acquisition de compétences, facilite le commerce électronique et permet l'établissement de réseaux haute vitesse. Les échanges commerciaux créent de nouveaux débouchés et apportent de nouvelles idées et de nouvelles technologies au Canada.

TABLEAU DES PRIORITÉS D'INDUSTRIE CANADA

Stimuler l'essor économique

- Croissance de la productivité • Création d'emplois
- Augmentation des revenus • Développement durable

RÉUSSIR DANS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR

INDUSTRIE CANADA : RELEVER LE DÉFI

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

INNOVATION
Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

CONNECTIVITÉ
Faire du Canada le pays le plus branché du monde

MARCHÉ
Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

INVESTISSEMENT
Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

COMMERCE
Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

RÉSULTATS CLÉS

- ▶ Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant
- ▶ Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités
- ▶ Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens
- ▶ Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une écoefficacité accrue au Canada

- ▶ Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible
- ▶ Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique
- ▶ Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne
- ▶ Offrir en ligne, de façon intégrée, davantage de services gouvernementaux clés et d'information aux entreprises et aux consommateurs

- ▶ Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des consommateurs et des investisseurs
- ▶ S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres
- ▶ Renforcer la confiance dans le marché

- ▶ Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger
- ▶ Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement
- ▶ Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels
- ▶ Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

- ▶ Maintenir et améliorer l'accès aux marchés
- ▶ Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs
- ▶ Développer les marchés étrangers
- ▶ Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international



Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

L'innovation est la clé de la croissance de la productivité dans tous les secteurs de l'économie et de la société canadiennes. Dans l'économie mondiale du savoir actuelle, le rythme des changements s'accélère. La création et la mise en œuvre systématique de nouvelles idées et façons de faire transforment les paramètres du succès dans l'ensemble de l'économie.

De tout temps, l'innovation stimule la croissance économique et favorise le développement social. Dans toutes les industries, l'acquisition et la mise en valeur de nouvelles connaissances améliorent la performance économique.

La croissance économique offre plus de possibilités et de choix aux citoyens. Les Canadiens profitent doublement de la mise au point de nouvelles technologies au pays : par une meilleure qualité de vie et des retombées économiques intéressantes.

L'innovation est la clé d'une productivité accrue. Malheureusement, le Canada se classe en queue de peloton des pays du G-7 pour ce qui est de la capacité générale d'innovation (*graphique 1*). Il continue donc d'afficher ce que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) qualifiait en 1995 de retard sur le plan de l'innovation.

Grâce aux investissements importants des gouvernements, des universités et du secteur privé dans l'innovation ces dernières années, le Canada a fait de grands pas et affiche le taux de croissance le plus rapide dans certains domaines (*graphique 2*, p. 5). Ces gains démontrent la volonté d'innover du Canada, qui doit maintenant profiter de ses atouts pour réaliser son plein potentiel.

Pour devenir un chef de file de l'innovation, le Canada doit partir de ses acquis solides pour dresser un plan d'ensemble dynamique et concerté. *La Stratégie d'innovation du Canada, Atteindre l'excellence : investir dans les gens, le savoir*

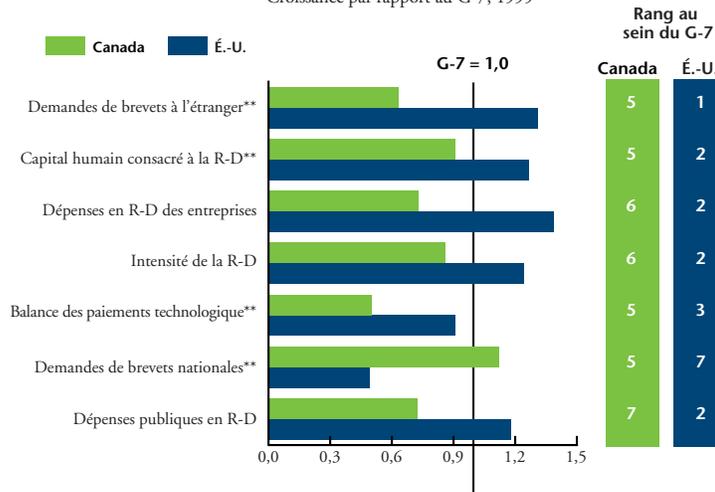
et les possibilités, présente une évaluation de la performance du Canada sur le plan de l'innovation, propose des objectifs nationaux et cerne les possibilités d'action du gouvernement du Canada pour améliorer cette performance.

La prochaine étape du gouvernement — les consultations menées auprès de la population canadienne — permettra d'obtenir les engagements et de former les partenariats nationaux à long terme qui permettront au Canada de tirer pleinement parti de son potentiel économique dans l'économie mondiale. Des rencontres avec les jeunes, les habitants de régions rurales et d'autres parties intéressées se dérouleront parallèlement à une série de rencontres régionales et sectorielles, organisées par Industrie Canada en collaboration avec ses partenaires du Portefeuille de l'Industrie, Développement des ressources Canada et d'autres ministères. Industrie Canada aidera les principaux intervenants à établir leurs rapports ou plans d'action. Fondées sur les commentaires recueillis, les prochaines étapes du projet d'innovation comprendront des mesures concrètes prises par le gouvernement pour améliorer la performance du Canada. Plus important encore, la stratégie d'engagement devrait conduire aussi à des engagements concrets de chaque groupe d'intervenants. Pour être certain de demeurer sur la bonne voie, le gouvernement préparera périodiquement des rapports sur les progrès accomplis.

Industrie Canada reconnaît également l'importance du développement durable pour favoriser

Graphique 1 : Performance du Canada en matière d'innovation

Croissance par rapport au G-7, 1999*

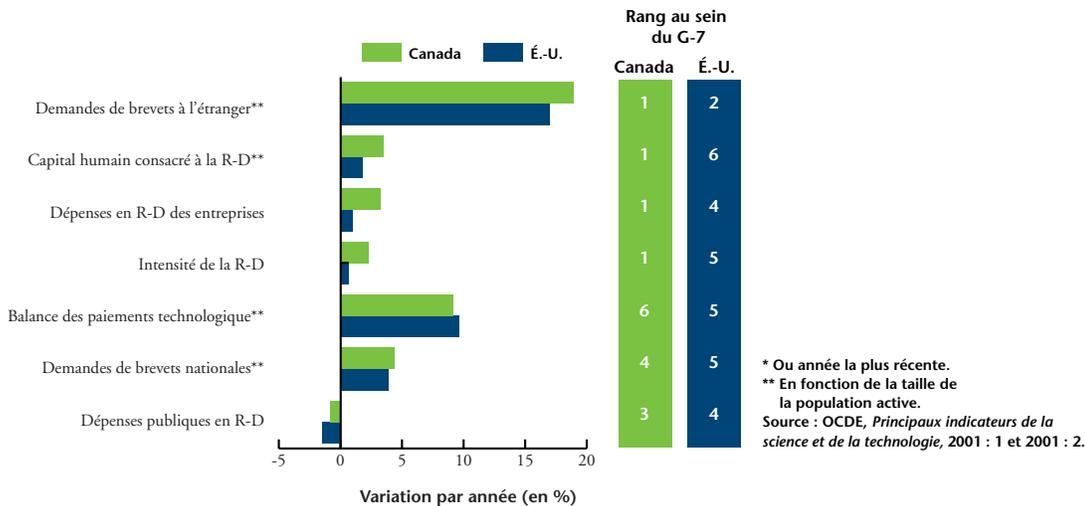


* Ou année la plus récente.

** En fonction de la taille de la population active. Source : OCDE, *Principaux indicateurs de la science et de la technologie*, 2001 : 1 et 2001 : 2.

Graphique 2 : Performance du Canada en matière d'innovation

Taux annuel moyen de croissance, 1981-1999*



l'innovation et améliorer la productivité. Dans l'énoncé des objectifs en matière d'efficacité et de technologie environnementale de sa Stratégie de développement durable pour 2002-2003, le Ministère s'engage à accroître la capacité des entreprises canadiennes de mettre au point et d'utiliser des technologies et des outils novateurs favorisant un développement durable.

Il continuera de travailler en partenariat avec l'industrie canadienne afin d'avancer dans la réalisation de ce programme.

AVANTAGES DE L'INNOVATION

Les entreprises novatrices sont plus productives et la croissance de la productivité de la main-d'œuvre a été plus de sept fois supérieure dans celles qui le sont plus par rapport au reste de l'économie.

Par comparaison avec les industries moyennement ou peu innovatrices, celles qui innovent le plus offrent des emplois plus intéressants et plus rémunérateurs et sont proportionnellement deux fois plus nombreuses à exporter.

La Stratégie d'innovation 2002

Faire participer l'industrie

Utiliser les meilleures idées de l'industrie pour faire du Canada un chef de file en innovation

www.strategieinnovation.gc.ca

Industrie Canada / Industry Canada

Canada

La Stratégie de développement durable d'Industrie Canada pour la période allant de 2000 à 2003

La Stratégie de développement durable d'Industrie Canada pour la période allant de 2000 à 2003 tient compte de la responsabilité générale du Ministère relativement à l'instauration d'une économie du savoir plus concurrentielle, innovatrice, propre à assurer la croissance de l'emploi et des revenus. Le Ministère jouera un rôle de chef de file et formera des partenariats pour promouvoir le développement durable par les trois objectifs suivants :

Productivité par l'efficacité

Améliorer la capacité des Canadiens, des industries et des entreprises à mettre au point et à utiliser des pratiques, outils, technologies et produits dont l'efficacité contribue à accroître la productivité et la performance environnementale.

Technologies environnementales

Favoriser la mise au point et la diffusion de technologies environnementales et habilitantes qui produisent des avantages économiques et environnementaux à long terme.

Intégration du développement durable dans la prise de décisions

Améliorer l'intégration des objectifs de développement durable dans la prise de décisions touchant, entre autres, l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, des plans et des activités du Ministère.

<http://strategis.ic.gc.ca/sd>

Canada

Les cartes routières technologiques favorisent la formation de partenariats dynamiques entre les secteurs public et privé et aident l'industrie et le gouvernement à préciser leurs politiques et leurs priorités en matière de planification.

Pour réussir, il faut innover

Afin d'améliorer la productivité nationale, Industrie Canada s'efforce de faire comprendre en quoi consiste l'innovation et de créer une culture de l'innovation fondée sur l'excellence et des possibilités pour tous les Canadiens. Un plus grand nombre d'organisations canadiennes doivent reconnaître que, dans l'économie du savoir, la mise au point de produits et de procédés novateurs est la clé de la réussite sur le marché mondial. C'est pourquoi Industrie Canada entreprend des activités destinées à soutenir et à encourager les organisations qui participent au programme de l'innovation.

Cartes routières technologiques

Appuyant le gouvernement dans sa volonté de stimuler l'innovation, Industrie Canada sert de catalyseur et fournit un appui pour la préparation, sous la direction de l'industrie, de cartes routières technologiques.



Enrichissement des connaissances

La *Stratégie d'innovation du Canada* identifie le faible niveau de dépenses en recherche-développement (R-D) comme étant le principal facteur responsable du retard du Canada sur le plan de la productivité. Elle précise notamment l'importance des investissements du secteur privé dans la R-D, engage le gouvernement à doubler au moins les investissements du Canada dans la R-D et demande au secteur privé d'appuyer davantage cette initiative cruciale. L'investissement dans la R-D favorise l'enrichissement et le partage des connaissances. Il encourage aussi la formation de personnes hautement qualifiées qui appliquent ensuite le savoir pour le bien public et privé. Comparativement aux principaux pays industrialisés, le Canada ne consacre pas assez d'argent à la R-D. Les dépenses brutes de R-D (DBRD) comprennent les dépenses des principales organisations qui font de la R-D : les entreprises, les universités et les gouvernements. D'après les tout derniers chiffres de l'OCDE, le Canada est passé du 15^e au 14^e rang au chapitre des DBRD, une amélioration attribuable en partie à l'augmentation des investissements publics dans la R-D depuis quelques années. Cependant, d'autres pays continuent d'investir et le Canada doit continuer de financer les domaines offrant des possibilités intéressantes.

Partenariat technologique Canada

Partenariat technologique Canada (PTC), organisme de service spécial d'Industrie Canada, est un fonds d'investissement dans la technologie qui investit de façon stratégique dans la R-D et l'innovation afin de stimuler les investissements privés ainsi que de préserver et d'enrichir les assises et les capacités technologiques de l'industrie canadienne. En partenariat avec le secteur privé, PTC investit dans des projets de recherche industrielle à haut risque et des projets de développement préconcurrentiel.

Par ailleurs, au sein du Portefeuille de l'Industrie, les 16 instituts de recherche du Conseil national de recherches du Canada effectuent des recherches multidisciplinaires stratégiques en collaboration avec leurs partenaires d'industries et de secteurs clés pour l'avenir économique du pays. Le Conseil de recherches en sciences


Partenariat technologique Canada
 Un organisme d'Industrie Canada

Technology Partnerships Canada
 An Agency of Industry Canada

Partenariat technologique Canada (PTC) : Investir dans l'avenir

PTC aide des centaines d'entreprises canadiennes, grandes et petites, à effectuer des recherches en vue de développer des technologies de pointe — des technologies qui contribuent à faire du Canada un pays plus innovateur.

Les projets de PTC et les investissements du secteur privé qu'ils permettent d'obtenir, stimulent la création d'emplois, la croissance économique et améliorent la qualité de vie de tous les Canadiens.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquez avec nous au :

1 800 266-7531
www.ptc.ic.gc.ca




naturelles et en génie du Canada vient en aide aux entreprises canadiennes en participant au financement de projets de R-D réalisés en collaboration avec des scientifiques et des ingénieurs des universités de tout le pays.

Commercialisation plus rapide des innovations

Pour obtenir le meilleur rendement des investissements dans le savoir, il faut trouver des applications aux idées nouvelles et aux nouveaux procédés et en tirer pleinement parti. Par rapport à ses concurrents étrangers, le Canada est plus lent à commercialiser les fruits de sa recherche et à adopter des techniques et des procédés novateurs, ce qui constitue un des défis cernés dans *Atteindre l'excellence*. Le Ministère cherche par diverses activités à accélérer l'adoption et la commercialisation de produits et procédés novateurs dans tous les secteurs de l'économie canadienne. Entre autres, par l'intermédiaire du

Centre de recherches sur les communications Canada, il offre aux petites et moyennes entreprises (PME) et aux jeunes entreprises l'accès à des laboratoires et à du matériel spécialisé.

Écoefficacité accrue

La mise au point et l'application d'outils, de produits, de pratiques et de technologies écoefficaces stimulent grandement l'innovation et la productivité, lesquelles contribuent au développement durable, à une compétitivité accrue et à meilleure performance environnementale. En plus de fournir quantité de renseignements sur les avantages de l'écoefficacité pour les entreprises canadiennes, le site Web de l'écoefficacité du Ministère (<http://strategis.gc.ca/e2>) fait état de pratiques exemplaires dans l'industrie et propose des études de cas, des liens à d'autres sites utiles et des outils écoefficaces, comme les « Trois étapes vers l'écoefficacité », à l'intention des fabricants canadiens.


Centre de recherches sur les communications Canada
 Un organisme d'Industrie Canada

Communications Research Centre Canada
 An Agency of Industry Canada

Nous avons l'attention du gouvernement et de l'industrie alors que nous développons des technologies de pointe pour brancher les Canadiens et faire du Canada un pays plus novateur.

Découvrez l'avenir des communications au Canada à www.crc.ca





Au cours des trois prochains exercices, PTC s'attend à approuver plus de 90 nouveaux projets. Le financement de ces projets par PTC, qui s'élève à plus de 900 millions de dollars, stimulera des investissements de quelque 4 milliards de dollars dans l'innovation.



Connectivité

Faire du Canada le pays le plus branché du monde

La connectivité est au cœur même de l'économie et de la société du savoir. La rapidité et l'efficacité avec lesquelles les Canadiens peuvent avoir accès à l'information et en tirer parti contribuent grandement à intensifier la présence concurrentielle du Canada dans l'économie mondiale. S'assurer que les Canadiens puissent saisir les occasions offertes par l'économie du savoir est également essentiel pour une croissance soutenue de la productivité et une meilleure qualité de vie pour tous les Canadiens.

Le monde évolue à un rythme phénoménal et le Canada a compris très tôt que la connectivité est à la base même d'une économie innovatrice et d'une société où nul n'est laissé pour compte. À l'ère des réseaux, il est essentiel de pouvoir compter sur une infrastructure de l'information et des communications de pointe pour assurer l'accès de tous les Canadiens au savoir, à l'information et aux possibilités propres à favoriser une économie florissante et une société prospère.

Le Canada relève le défi de la création d'une économie de réseaux et incite les entreprises et la population à en tirer parti. Par l'intermédiaire de l'industrie des technologies de l'information et des communications (TIC), le secteur privé aménage l'infrastructure de base. S'étant doté de l'une des meilleures infrastructures de communications, le Canada est un chef de file de la câblodistribution et des télécommunications au chapitre des services, de la qualité, du développement des marchés et des tarifs. Le gouvernement a fortement appuyé le secteur privé en établissant de nouveaux cadres stratégiques et réglementaires nationaux qui

ont permis d'octroyer de nouvelles largeurs de bandes du spectre de radiofréquences, de favoriser la concurrence et d'accroître les services, notamment dans le domaine des communications sans fil et par satellite.

On assiste à une véritable explosion de la demande de services de communications commerciaux et personnels avancés tels que Internet. Cette demande représente le prochain débouché majeur pour les télécommunications par satellite. Le Programme de télécommunications par satellite de l'Agence spatiale canadienne assure l'excellence de l'industrie canadienne sur la scène internationale et permet aux Canadiens de profiter des innovations.

Industrie Canada a accompli des progrès majeurs dans la réalisation de son objectif, qui est de faire du Canada le pays le plus branché du monde. Le Conference Board du Canada a mis au point un indice de connectivité pour le Canada, les autres pays du G-7, l'Australie, la Finlande et la Suède. Le Canada se classe au deuxième rang, derrière les États-Unis.

En s'appuyant sur les forces du Canada en matière de connectivité, *La Stratégie d'innovation du Canada* affirme à nouveau l'engagement du gouvernement de maintenir une infrastructure de

Industrie Canada / Industry Canada
 Direction générale du génie du spectre
 Connaitre la technologie
 strategis.gc.ca/spectre
 Canada

Découvrez le Génie avec Lequel le Canada InnoVe dans le Domaine des Technologies de l'information et des Communications.

Par nos activités de prospection sur la scène internationale et des programmes phares tels CANARIE et PRECARN, nous désirons promouvoir la dynamique industrie canadienne de l'information et des communications. Voyez comment Industrie Canada travaille pour vous en visitant le site strategis.gc.ca/infotech.

Industrie Canada / Industry Canada
 Canada

calibre mondial. La connectivité est un élément crucial d'une économie fondée sur l'innovation car, en plus de l'infrastructure nécessaire, elle offre à tous les Canadiens les moyens de participer à l'enrichissement et au partage des connaissances.

INFRASTRUCTURE Un Canada branché

Tous les Canadiens doivent avoir accès à une infrastructure des communications de calibre mondial, à prix abordable, tant dans leurs activités quotidiennes qu'en situation d'urgence. Or, nombre de régions rurales et éloignées ne disposent pas d'une infrastructure de pointe et pourraient avoir de la difficulté à surmonter les obstacles financiers et technologiques sans l'aide du gouvernement fédéral. C'est pourquoi l'une des grandes priorités du Ministère consiste à collaborer sans cesse avec ses partenaires à consolider l'infrastructure des TIC pour permettre une interactivité complète et des applications ayant des retombées socio-économiques, notamment dans la télésanté et le téléapprentissage.

En modernisant les cadres législatif et réglementaire, Industrie Canada aide le secteur privé à jouer un rôle prépondérant dans l'aménagement de l'infrastructure. Le Ministère privilégie également des politiques de télécommunications qui stimulent la concurrence et favorisent ainsi l'innovation et l'investissement. Il appuie, entre autres, le programme de CANARIE relatif aux applications Internet de pointe reposant sur les communications à large bande, pour stimuler le commerce électronique, le cyberapprentissage et la cybersanté, de même que l'initiative CA*net4, pour fournir aux chercheurs canadiens un réseau de recherche et d'éducation d'une plus grande portée.

UTILISATION Commerce électronique

À l'ère des réseaux, le commerce électronique est le moteur de l'innovation commerciale et de la croissance économique. Les applications et les systèmes propres au cybercommerce ouvrent la voie à de nouveaux marchés et revenus mondiaux, réduisent le coût des transactions et de la distribution, élargissent le choix offert aux consommateurs et améliorent le soutien technique et la disponibilité d'information utile.

Le Ministère fait valoir auprès du secteur privé et dans les tribunes internationales la nécessité de créer et d'adopter des méthodes sûres pour

Êtes-vous prêt pour les affaires électroniques?

L'avenir est aux affaires électroniques. Mais comment déterminer si votre entreprise est prête?

ebiz.facile est un portail axé sur les affaires électroniques qui vous aidera.

Quels que soient votre secteur d'activité et vos besoins, le portail **ebiz.facile** d'Industrie Canada vous renseignera et vous éclairera.

Ajoutez-le sans tarder à vos signets.

ebiz.facile
<http://strategis.gc.ca/ebizfacile>



Industrie Canada
Industry Canada

Canada

ce genre de commerce. Il prend également des mesures pour en accélérer la croissance, en préconisant les pratiques commerciales loyales et en incitant les PME à se préparer à faire des affaires en ligne.

Ses activités consistent, entre autres, à fournir des ressources, des trousseaux, des outils de diagnostic, des analyses et des études, des renseignements sur le marché et de la formation pour stimuler le cybercommerce, ainsi qu'à réunir et à diffuser de l'information sur les pratiques exemplaires de différents secteurs de l'industrie canadienne dans ce domaine.

CONTENU Contenu numérique canadien

Il faut accroître la quantité d'applications, de collections, d'information et de services multimédias se rapportant au Canada et aux Canadiens et en améliorer la qualité. À l'heure actuelle, la production de contenu en ligne au Canada ne répond pas aux besoins. Les entreprises canadiennes de services Internet risquent fort de prendre du retard par rapport à la concurrence étrangère.

Au nombre des activités reliées à l'infrastructure des TIC, mentionnons Premiers peuples sur Rescol, le Programme d'accès communautaire et le Programme des ordinateurs pour les écoles, lequel a pour but de fournir des ordinateurs remis en état aux écoles et aux bibliothèques du pays entier.

Le Ministère atteint ses objectifs en matière de connectivité en mettant l'accent sur les activités, les programmes et les politiques se rapportant aux trois piliers de l'ère des réseaux : l'infrastructure, l'utilisation et le contenu.

Industrie Canada participe à diverses activités, notamment pour appuyer l'élaboration de contenu Internet en français dans toutes les régions du Canada, en finançant des projets dans le cadre du programme Franccommunautés virtuelles. Par le biais de Rescol à la Source, le Ministère encourage les jeunes Canadiens,

depuis la maternelle jusqu'à la fin du secondaire, à innover et à se familiariser avec le multimédia en réalisant des projets de sites Web.

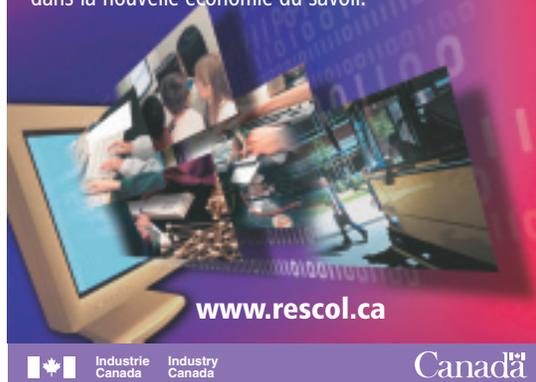
Information et services gouvernementaux en ligne

Le gouvernement s'est engagé à utiliser les TIC pour améliorer les services aux Canadiens. L'initiative Gouvernement en direct (GED) est le plan d'action adopté par le gouvernement du Canada pour offrir ses programmes et services dans Internet, améliorer le service à la clientèle et l'efficacité de l'administration publique, tout en favorisant l'introduction et l'utilisation du cybercommerce dans l'économie canadienne. Le Ministère continue à travailler avec les intervenants pour fournir une information et des services en ligne faciles d'accès, axés sur les clients, intégrés et interactifs. Pour marquer son engagement envers GED, il a décidé d'accélérer la cadence et d'offrir ses principaux produits et services en ligne d'ici la fin de 2003, c'est-à-dire deux ans avant l'échéance fixée par le gouvernement fédéral.

Afin que le Canada continue d'être un centre d'excellence mondial pour le cybercommerce et une économie innovatrice de premier plan, Industrie Canada compte demeurer un chef de file de l'élaboration de politiques sur le commerce électronique.

Rescol canadien . . .

L'apprentissage branché sur le monde permettant à l'ensemble des Canadiens de devenir concurrentiels dans la nouvelle économie du savoir.



Industrie
Canada

Industry
Canada

Canada



Industrie Canada en ligne

Carte du commerce canadien
<http://commercecan.ic.gc.ca>
Cartes routières technologiques
<http://strategis.gc.ca/crt>
Le commerce électronique au Canada
<http://strategis.gc.ca/com-e>
détailinteractif.ca
<http://detailinteractif.ca>
Données sur le commerce en direct
<http://strategis.gc.ca/dcd>
ebiz.facile
<http://strategis.gc.ca/ebizfacile>
Efficacité
<http://strategis.gc.ca/e2>
Entreprise autochtone Canada
<http://strategis.gc.ca/eac>
Étapes vers le capital de croissance
<http://strategis.gc.ca/croissance>
Étapes vers la compétitivité
<http://strategis.gc.ca/etapes>
FedNor
<http://strategis.gc.ca/fednor>
Guides de l'industrie canadienne
<http://strategis.gc.ca/gic>

Investissement
<http://investiraucanada.gc.ca>
Partenariat technologique Canada
<http://ptc.ic.gc.ca>
Performance Plus
<http://pme.ic.gc.ca>
Portail du Spectre, technologies de l'information et télécommunications
<http://sitt.ic.gc.ca>
Recherche, technologie et innovation
<http://strategis.gc.ca/innovationf>
Renseignements pour les consommateurs
<http://strategis.gc.ca/consommateur>
Réseau des entreprises canadiennes
<http://strategis.gc.ca/rec>
Sources de financement
<http://strategis.gc.ca/sources>
Statistiques relatives à l'industrie canadienne
<http://strategis.gc.ca/sic>
Un Canada branché
<http://connect.gc.ca>

Services et règlements

Bureau de la concurrence
<http://concurrence.ic.gc.ca>
Bureau du conseiller en éthique
<http://strategis.gc.ca/ethique>
Bureau du surintendant des faillites
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>
Direction générale des corporations
<http://strategis.gc.ca/corporations>
Enregistrement des lobbyistes
<http://strategis.gc.ca/lobbyiste>
Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications
<http://strategis.gc.ca/spectre>
Mesures Canada
<http://mc.ic.gc.ca>
Office de la propriété intellectuelle du Canada
<http://opic.gc.ca>



Industrie
Canada

Industry
Canada

<http://strategis.gc.ca/menu-f>

Canada



Avec la mondialisation, les frontières économiques s'estompent de plus en plus. Partout dans le monde, les entreprises sont à la recherche d'avantages stratégiques et concurrentiels. Elles investissent et commercent sur des marchés autrefois difficiles d'accès et à percer. Grâce à Internet, les Canadiens deviennent des consommateurs mondiaux, mieux informés et plus exigeants. Ils recherchent à l'étranger des environnements stables pour protéger leurs investissements et leurs transactions en ces temps d'incertitude.

Que les Canadiens fassent des affaires au pays ou à l'étranger, par Internet, en personne ou par d'autres moyens, l'infrastructure canadienne doit inspirer confiance, tant aux Canadiens qu'aux étrangers, en particulier à la lumière des événements géopolitiques récents.

À Industrie Canada, les organismes de services axés sur le marché saisissent les occasions découlant de la mondialisation accrue, des percées technologiques ainsi que du fait que les entreprises et les consommateurs sont mieux informés et plus exigeants. Ils modernisent de façon proactive les règles du marché, les services offerts aux clients ainsi que les outils servant à déceler et à prévenir les comportements frauduleux, inéquitable ou trompeurs et à y mettre fin.

Structures de marché

Pour que le marché réponde aux besoins, attire l'investissement et encourage des dépenses de consommation judicieuses ainsi que l'ouverture des réseaux de distribution, ses structures doivent favoriser la concurrence par les prix, la variété des produits et la communication en temps opportun de renseignements exacts aux intervenants du marché. Ces structures devraient également alléger le fardeau réglementaire, inspirer confiance au public et aux entreprises et stimuler l'innovation. Il faut aussi que les consommateurs, les entreprises et les investisseurs reconnaissent qu'elles sont de calibre mondial et adaptées à l'évolution du climat économique. Ces structures sont des éléments clés d'une économie et d'une société innovatrices. La consultation des clients et d'autres parties intéressées au sujet du cadre, des politiques et des procédures régissant la propriété intellectuelle au Canada fait partie des nombreuses activités du Ministère.

Fonctionnement du marché

La déréglementation, l'expansion des secteurs et la complexité croissante des transactions conclues sur le marché mondial rendent nécessaires l'examen et l'amélioration continus des pratiques, des connaissances, des services et des interventions. À titre d'exemple, les pratiques anticoncurrentielles de cartels internationaux entraînent une hausse des prix pour les consommateurs, tant canadiens qu'étrangers. Le Bureau de la concurrence continue à établir des partenariats et à élaborer les outils les plus modernes pour repérer les cartels internationaux anticoncurrentiels et faire enquête à leur sujet. On devrait donc mieux déceler les pratiques cartellaires, engager plus de poursuites en justice, et faire réaliser des économies aux consommateurs.

Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

Un marché équitable, efficace et concurrentiel est la pierre angulaire d'une économie saine et dynamique. Le Canada gagne à établir les règles du marché canadien, à favoriser une concurrence vigoureuse et à fournir aux entreprises et aux consommateurs, au moment opportun, des renseignements exacts du plus haut intérêt, car il encourage ainsi l'innovation, l'investissement, les dépenses de consommation, la croissance de l'emploi et la productivité.

Organismes de services axés sur le marché

- Bureau de la concurrence
<http://concurrence.ic.gc.ca>
- Bureau de la consommation
<http://www.consommateur.ic.gc.ca>
- Bureau du surintendant des faillites Canada
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>
- Direction générale des corporations
<http://strategis.gc.ca/corporations>
- Direction générale des politiques-cadres du marché
- Mesures Canada
<http://mc.ic.gc.ca>
- Office de la propriété intellectuelle du Canada
<http://opic.gc.ca>
- Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications
<http://strategis.gc.ca/spectre>

Industrie Canada évalue à l'heure actuelle la possibilité d'élargir le rôle de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, pour qu'il puisse agir à titre d'autorité internationale en matière de recherche et d'examen préliminaire.

<http://cipo.gc.ca>

Carrefour des consommateurs Le Bureau de la consommation en ligne

Préoccupé par :

- » Réduire vos dettes de cartes de crédit?
- » Réduire vos frais bancaires?
- » Magasiner en ligne en toute sécurité?
- » Éviter les fraudes en matière de consommation?
- » Investir judicieusement?
- » Protéger vos renseignements personnels?

Pour des outils pratiques et des renseignements sur la façon de protéger vos intérêts dans le marché d'aujourd'hui

Visitez le **Carrefour des consommateurs**
<http://consommateur.ic.gc.ca>

Le Bureau de la consommation en ligne.

Quoi de neuf?

- » Évaluez-nous! Sondage auprès des utilisateurs de Stratégie
- » Le coût des opérations bancaires - rapport annuel 2002
- » Essayez l'Aide au magasinage en ligne
- » Consultation sur la rétrofacturation

Recherche

Pour obtenir plus d'options, sélectionner « Recherche avancée »

Confiance dans le marché

La confiance dans le marché est essentielle pour attirer l'investissement, favoriser l'innovation et instaurer un climat propice à l'information des consommateurs. Les citoyens doivent avoir librement accès à l'information sur la propriété intellectuelle, à la constitution en société de régime fédéral et aux mécanismes de recours pour que le Canada continue de jouer un rôle de premier plan dans l'économie mondiale.

Par ses activités d'information, le Ministère vise à renforcer la confiance des consommateurs et des entreprises dans le marché et à favoriser leur participation active. Par exemple, le Bureau du

surintendant des faillites Canada s'efforce de rationaliser ses procédures et d'accroître la transparence du système de traitement des dossiers mettant en cause la conduite professionnelle des syndics.

Le Conseil canadien des normes, qui fait partie du Portefeuille de l'Industrie, veille à la bonne marche du Système national de normes, qui offre aux entreprises, grandes et petites, les moyens de démontrer et de faire reconnaître efficacement la conformité aux normes pertinentes du Canada et de pays du monde entier.

Passerelle d'information pour le consommateur canadien

Portail Web innovateur, la Passerelle d'information pour le consommateur canadien offre un guichet d'accès unique à des renseignements que 40 ministères et organismes fédéraux et plus de 250 partenaires d'administrations publiques des provinces et des territoires destinent aux consommateurs. Ce site primé fournit à ces derniers les outils leur permettant de prendre des décisions d'achat judicieuses et de choisir des produits qui ne compromettent pas leur sécurité ou leur santé. Il les avise aussi de rappels de produits et d'escroqueries et leur explique où s'adresser pour les recours. Parmi les améliorations prochaines, la Passerelle fournira un accès similaire aux collections de renseignements d'organismes non gouvernementaux (ONG) qui offrent des services aux consommateurs et comprendra un outil central d'enregistrement et de diffusion des plaintes.

www.infoconsommation.ca



À l'instar de nombreux autres pays, le Canada dépend de l'investissement et de la formation de capital pour favoriser la croissance économique, l'innovation et le développement durable. En plus de contribuer directement à la création d'emplois, d'accroître les recettes fiscales et de permettre l'achat de biens et services au Canada, l'investissement direct étranger (IDE) peut également accroître la productivité canadienne, grâce au transfert de nouvelles technologies, au perfectionnement des compétences en gestion et en marketing, à la promotion du développement durable et à un meilleur accès aux marchés et aux débouchés commerciaux.

Des études menées au Canada laissent entendre que les filiales d'entreprises étrangères contribuent grandement à augmenter le taux de productivité, le niveau d'investissement de capitaux et l'intensité de la R-D au Canada. En d'autres termes, l'IDE est un élément indispensable à l'essor d'une économie du savoir novatrice.

Dans l'économie mondiale du savoir, la concurrence s'est intensifiée autour de l'investissement. L'IDE dépend de plus en plus de facteurs comme la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée, une solide infrastructure et une économie dynamique et novatrice. À ce chapitre, le Canada occupe déjà un rang enviable à plus d'un titre. Néanmoins, on peut davantage renforcer l'attrait du Canada comme lieu de prédilection pour les investisseurs.

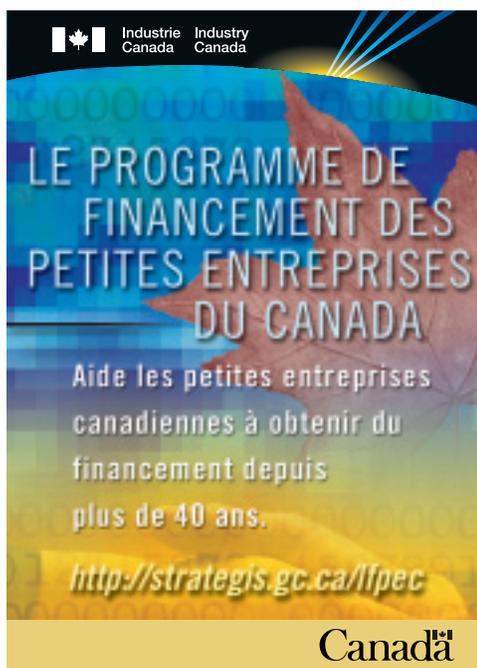
Pour accroître sa part de l'IDE sur le marché nord-américain, le Canada doit mieux faire connaître ses avantages sur ce marché aux investisseurs des pays qui génèrent des niveaux élevés d'IDE. Avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux et ceux du secteur privé, le Ministère élabore et mène à bien des initiatives précises. En renforçant sa politique en matière d'investissement, les activités de promotion de l'image de marque du Canada et les campagnes visant à attirer l'investissement sur les marchés et dans les secteurs prioritaires, ces initiatives stimulent également l'investissement des PME et des entreprises autochtones.

Un meilleur climat d'investissement

Tout en évitant de porter atteinte à l'intégrité de l'esprit de la réglementation ou des programmes, il faut éliminer les obstacles réels ou perçus qui leur sont associés et qui pourraient compromettre l'investissement intérieur et étranger. Il faut aussi mieux saisir et comprendre les principaux obstacles à l'investissement et établir des partenariats stratégiques plus solides pour améliorer le climat d'investissement. En collaboration avec ses partenaires, Industrie Canada mène des recherches afin d'analyser et de bien cerner les questions relatives au climat d'investissement, afin d'être mieux renseigné pour mieux éliminer les obstacles réels ou perçus à l'investissement (liés notamment aux frontières, à l'immigration, à la réglementation et aux questions de propriété étrangère).

Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

L'investissement est source de compétences, de nouvelles idées, de techniques de gestion et de ressources financières pour le Canada qui, à l'instar de nombreux autres pays, dépend de l'investissement et de la formation de capital pour stimuler la croissance économique et l'innovation et assurer un développement durable.



INVESTISSEMENT DIRECT ÉTRANGER

- En raison, entre autres, de l'attrait du Canada comme pays d'investissement, la valeur de l'IDE au pays a atteint 291 milliards de dollars en 2000, soit une progression de 122 p. 100 depuis 1990.
- Par contre, la part canadienne de l'IDE dans les pays signataires de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) a chuté, passant d'environ 21 p. 100 en 1990 à 13 p. 100 en 2000.

En menant des campagnes concertées et ciblées, Industrie Canada travaille avec divers partenaires à attirer et à conserver les investissements des multinationales au pays.

Les organismes de développement économique régional offrent des programmes pour venir en aide aux entrepreneurs lors du démarrage, de la modernisation ou de l'expansion de leur entreprise. Ils fournissent également un financement et un soutien à plus de 250 Sociétés d'aide au développement des collectivités dans tout le pays qui fournissent des capitaux pour le financement des petites entreprises. Industrie Canada fournit également des fonds d'investissement aux collectivités du Nord et des milieux ruraux de l'Ontario par le biais des sociétés d'aide au développement des collectivités.



Secteurs où l'investissement est prioritaire



Technologies de l'information et des ordinateurs



Sciences de la vie (biotechnologie, instruments médicaux et produits pharmaceutiques)



Aérospatiale et défense



Automobile



Technologies de l'énergie



Produits chimiques/pétrochimiques

Agriculture et Agroalimentaire Canada et Ressources naturelles Canada sont des partenaires sectoriels clés

www.investiraucanada.gc.ca



Image de marque du Canada

Les études montrent que le Canada n'est pas le premier choix de nombreux investisseurs, car ils sont mal informés ou ne l'envisagent pas à sa juste valeur comme lieu de prédilection pour leurs investissements. Le Ministère, en particulier par l'intermédiaire de Partenaires pour l'investissement au Canada, prend des mesures pour mieux faire connaître les avantages d'investir au Canada et mieux informer les investisseurs potentiels des possibilités de créer des entreprises à valeur ajoutée sur le territoire canadien, en particulier dans des secteurs prioritaires.

Entre autres activités, Industrie Canada cherche à mieux renseigner les investisseurs sur les points forts et les capacités de l'industrie canadienne et de l'infrastructure de soutien, notamment en ce qui a trait aux TIC, aux technologies de base ainsi qu'aux technologies et aux applications réseau. Le Ministère diffuse également des produits d'information sur l'investissement ainsi que des

outils de marketing et de communication dans Internet, notamment dans le site Web Investir au Canada (www.investiraucanada.gc.ca).

Investissements des multinationales

En collaboration avec les ambassades du Canada à l'étranger et d'autres partenaires, Industrie Canada assure des services d'aide concertés, répondant aux besoins d'investissement de multinationales ciblées au Canada et à l'étranger. Par exemple, le Ministère participe à l'élaboration de stratégies d'investissement sectorielles et contribue à cerner et à résoudre les problèmes sectoriels ou particuliers aux entreprises qui influent grandement sur les décisions des investisseurs concernant le choix d'un endroit où investir.

PME et entreprises autochtones

Industrie Canada cherche à accroître l'investissement des PME et de groupes ciblés qui contribuent grandement à stimuler la croissance et l'emploi dans l'économie canadienne. Pour les inciter à investir, il est impératif d'accroître les capacités des collectivités (p. ex., autochtones). Le Ministère met tout en œuvre pour améliorer l'accès au capital et aider les PME canadiennes à trouver des partenaires étrangers répondant à leurs besoins. Il appuie également les fonds d'investissement des Sociétés d'aide au développement des collectivités du Nord et des milieux ruraux de l'Ontario.

FedNor investit dans la ressource la plus précieuse du Nord... les gens!



*Audrey Caron, Coordonnatrice, ABSN
Gezhtoojig Employment & Training
Un partenaire de FedNor en matière
d'initiatives à l'intention des autochtones*

Appuyer le développement de collectivités autonomes grâce au commerce, à l'innovation, à l'investissement, à la connectivité et aux partenariats.

Renseignements : 1 877 333-6673
fednor.ic.gc.ca








Plus de 43 p. 100 du produit intérieur brut du Canada est attribuable au commerce international, soit une proportion plus élevée que dans tout autre pays du G-7. En outre, la croissance des exportations canadiennes joue un rôle majeur en favorisant la création d'emplois très rémunérateurs, viables et à forte concentration de savoir, autrement dit les emplois de l'avenir.

La Stratégie de promotion du commerce international du gouvernement du Canada a pour but d'aider les entreprises canadiennes à tirer parti des débouchés internationaux, tout en atténuant les risques dans une économie mondiale plus concurrentielle et en pleine évolution. Le gouvernement fédéral a établi les objectifs suivants pour ses programmes et services de promotion du commerce international :

- faire du Canada la meilleure nation commerçante en améliorant sa compétitivité internationale;
- créer des emplois et stimuler la croissance économique au pays;
- jouer un rôle de premier plan dans la libéralisation du commerce international pour assurer l'adoption d'un cadre d'échanges équitables, fondé sur des règles.

Le contexte international continue d'évoluer rapidement et Industrie Canada collabore avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) afin de mettre à jour ses initiatives commerciales pour s'assurer qu'elles sont pertinentes et répondent aux besoins des Canadiens.

Accès sûr aux marchés

De concert avec le MAECI, Industrie Canada a un rôle important à jouer dans ses activités multilatérales et bilatérales avec les partenaires internationaux pour éliminer les obstacles, parvenir à des normes mutuellement reconnues, promouvoir le développement durable et défendre les intérêts canadiens à l'étranger. Le Ministère collabore également avec d'autres ministères et organismes publics pour résoudre les problèmes se rapportant à la frontière canado-américaine. Sur le plan intérieur, il travaille en étroite collaboration avec les administrations provinciales et territoriales pour faciliter l'élimination des obstacles au commerce intérieur. Entre autres activités, il participe à la négociation et à la mise en œuvre d'ententes de reconnaissance mutuelle et de protocoles d'entente sectoriels, pour ouvrir des portes aux entreprises canadiennes sur les marchés étrangers.

Capacité d'exportation du Canada

Les entreprises qui exportent avec succès contribuent grandement au dynamisme de l'économie. Dans l'économie mondiale du savoir d'aujourd'hui, les pays qui réussissent sur les marchés mondiaux ne cherchent pas à être concurrentiels par les prix, mais par les nouvelles idées intégrées à leurs produits ou services. Dans de nombreux cas, ces nouveaux produits sont à l'origine de nouvelles idées, qui stimulent le processus d'innovation dans le pays importateur. Les études indiquent que les entreprises exportatrices sont plus rentables et offrent des emplois plus rémunérateurs que celles qui n'exportent pas. Or, peu d'entreprises canadiennes exportent. Industrie Canada travaille en étroite collaboration avec les nouveaux exportateurs et les exportateurs potentiels, pour mieux leur faire connaître les avantages et les démarches liés à l'exportation et les aider à améliorer leur capacité d'exportation et leur degré de préparation en vue de contribuer à leur réussite sur les marchés étrangers. Entre autres, le Ministère appuie le maintien des services assurés par le portail en ligne ExportSource d'Équipe Canada inc (<http://exportsource.ca>) et celui du service d'information téléphonique gratuit sur l'exportation (1 888 811-1119), offert par le réseau des Centres de services aux entreprises du Canada.

Travailler avec les Canadiens pour accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

Le commerce crée de nouveaux marchés pour les innovations spécialisées et apporte au pays de nouvelles idées et technologies. Aucune autre grande économie n'est plus orientée vers le commerce que le Canada. Un emploi sur trois y est tributaire du commerce.

ÉQUIPE CANADA INC
Des services d'exportation à votre portée

Un fournisseur

Un seul numéro et un seul site vous donneront accès à toute l'information qu'il vous faut pour réussir sur les marchés mondiaux. Équipe Canada inc offre des produits et des services efficaces, qui vous aideront à exporter en toute facilité.

Contactez votre fournisseur aujourd'hui pour obtenir ces services.

exportsource.ca
1 888 811-1119

Canada

Grâce à ses dix Centres de commerce international (CCI) et aux deux bureaux auxiliaires des CCI, répartis dans toutes les régions du pays, Industrie Canada est particulièrement bien placé pour travailler en étroite collaboration avec les exportateurs canadiens, notamment les PME, afin de les aider à mieux se préparer à exporter et à être plus présents sur les marchés étrangers.

CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL

Les Centres de commerce international disposent d'excellents réseaux dans les régions et continueront de collaborer avec les Réseaux commerciaux régionaux, qui regroupent les administrations publiques provinciales, territoriales, régionales et locales, les chambres de commerce, les ONG et les associations du secteur privé, pour répondre aux besoins particuliers des entreprises dans chaque région. Les conseils à l'exportation et le soutien à l'entrée sur le marché sont les deux services de base offerts par les centres.



Industrie Canada / Industry Canada

CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL

Pour vous rapprocher des marchés mondiaux

Services-conseils à l'exportation

- Consultations individuelles
- Plans d'exportation et de marketing
- Ateliers et séminaires

Soutien à l'entrée sur les marchés

- Information sectorielle
- Programmes de développement des marchés

strategis.gc.ca/itc-cci

Équipe Canada inc. • Team Canada Inc. 

Développement des marchés étrangers

Présentes dans des secteurs comme les télécommunications et les nouveaux médias, la biotechnologie, la fabrication de pointe et les nouvelles technologies environnementales, les entreprises canadiennes sont maintenant bien implantées dans la nouvelle économie. Compte tenu de la demande mondiale croissante de produits à forte valeur ajoutée offerts par ces secteurs, il importe de faire connaître les points forts des entreprises canadiennes. Les exportateurs canadiens expérimentés qui s'efforcent d'accroître et de diversifier leurs marchés ont besoin d'information, notamment de renseignements commerciaux sur les marchés étrangers, pour prendre des décisions d'affaires éclairées et saisir les occasions. Il leur faut également des possibilités de réseautage pour faire connaître leurs capacités, établir des relations et poser des jalons.

Le Ministère contribue grandement à promouvoir l'image de marque du Canada en tant que pays innovateur, de haute technologie et source d'approvisionnement de premier ordre, par exemple en accroissant la présence du Canada dans les grandes foires commerciales internationales. Il encourage également un plus grand nombre d'entreprises canadiennes à s'inscrire auprès de SourceCAN, cybermarché qui présente les capacités des entreprises canadiennes et communique aux entreprises inscrites les appels d'offres internationaux (www.sourcecan.com).

En mai 2002, l'Agence de promotion du Canada atlantique (APECA) a contribué à l'organisation d'une mission commerciale à New York. La mission avait pour but de créer de nouveaux partenariats d'affaires, de stimuler le commerce et l'investissement et de former des alliances stratégiques entre les entreprises du Canada atlantique et du Nord-Est des États-Unis.

Approche plus coordonnée et concertée

Industrie Canada est l'un des membres fondateurs d'Équipe Canada inc, partenariat qui regroupe plus de 20 ministères et organismes fédéraux afin d'offrir aux entreprises des services de soutien au commerce parfaitement intégrés. En partenariat avec les provinces et territoires, Équipe Canada inc fournit un point d'accès unique aux services et programmes publics axés sur le développement du commerce international. Le Ministère travaille avec le vaste réseau de membres de l'Équipe pour offrir de façon intégrée les programmes et services destinés aux exportateurs canadiens.



SourceCAN

Un univers de possibilités

SourceCAN : la clé du cybermarché mondial.

SourceCAN est imbattable pour :

- envoyer des appels d'offres d'envergure nationale et internationale en format électronique;
- faire connaître aux PME les occasions d'affaires du secteur privé ou public, dans le monde entier;
- vous faire accéder aisément, en toute sécurité et à peu de frais au cybermarché mondial.

Pour vous inscrire ou pour obtenir plus d'information, consultez :

www.sourcecan.com

 hyperNET™
A subsidiary of Prospectus Group Inc. (CCDIX: PSE)

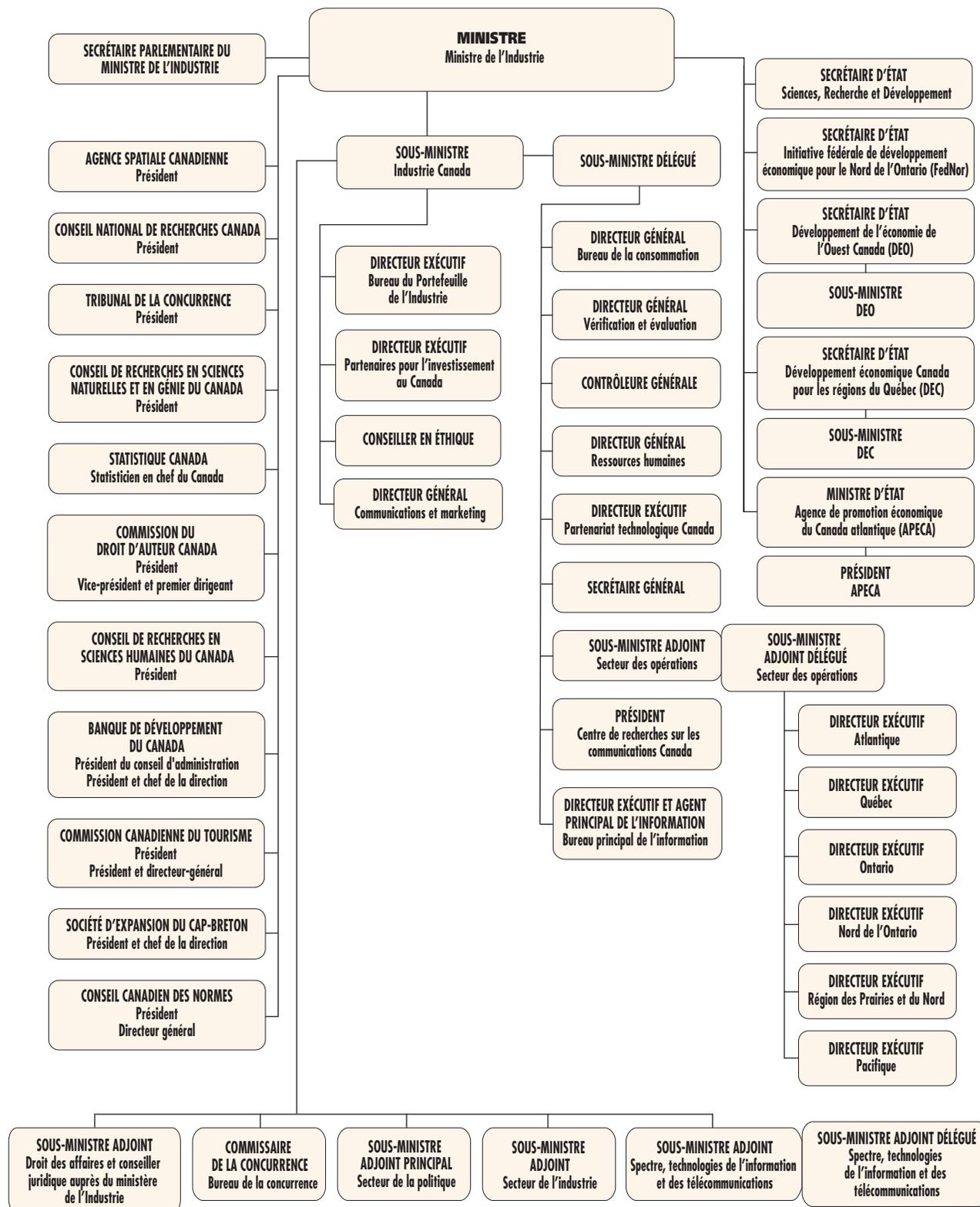
 Corporation Commerciale Canadienne

 Canadian Commercial Corporation



Industrie Canada

Organigramme du Portefeuille de l'Industrie



Le Portfeuille de l'Industrie

Innovation et partenariat, facteurs d'emplois et de croissance

Le Portfeuille de l'Industrie regroupe les 15 ministères et organismes fédéraux les mieux placés pour poursuivre l'objectif du gouvernement, à savoir instaurer une économie du savoir dans toutes les régions du Canada et faire progresser le Programme emploi et croissance.

Industrie Canada collabore avec les autres membres du Portfeuille pour tirer le meilleur parti des ressources et exploiter les synergies dans quatre domaines essentiels :

- **Innovation**
Stimuler la création et l'utilisation du savoir au profit de tous les Canadiens
- **Développement des entreprises**
Soutenir la création et la croissance des entreprises (principalement les PME) et des industries
- **Collectivités durables**
Promouvoir une croissance économique englobante dans les collectivités rurales, urbaines ou éloignées au Canada
- **Marché**
Faire en sorte que soient mis en place des règles, des normes et des modes de fonctionnement équitables, efficaces et concurrentiels

Le Portfeuille de l'Industrie

Agence de promotion économique du Canada atlantique	www.acoa.ca
Agence spatiale canadienne	www.space.gc.ca
Banque de développement du Canada	www.bdc.ca
Commission canadienne du tourisme	www.canadatourisme.com
Commission du droit d'auteur Canada	www.cb-cda.gc.ca
Conseil canadien des normes	www.scc.ca
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	www.sshrc.ca
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	www.nserc.ca
Conseil national de recherches Canada	www.nrc.ca
Développement économique Canada pour les régions du Québec	www.dec-ced.gc.ca
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	www.wd.gc.ca
Industrie Canada	www.ic.gc.ca
Société d'expansion du Cap-Breton	www.ecbc.ca
Statistique Canada	www.statcan.ca
Tribunal de la concurrence	www.ct-tc.gc.ca

Personnes-ressources — Comment joindre Industrie Canada

La dernière liste est disponible
sur le Web
<http://www.ic.gc.ca/personnes-ressources>

Ministre de l'Industrie
Allan Rock
Tél. : (613) 995-9001
Télec. : (613) 992-0302
minister.industry@ic.gc.ca

Secrétaire parlementaire
du ministre de l'Industrie
Serge Marcil
Tél. : (613) 992-5036
Télec. : (613) 995-7821
marcil.s@parl.gc.ca

Secrétaire d'État
Sciences, Recherche
et Développement
Rey Pagtakhan
Tél. : (613) 995-1333
Télec. : (613) 990-4056
pagtakhan.rey@ic.gc.ca

Secrétaire d'État
Diversification de l'économie
de l'Ouest Canada
Stephen Owen
Tél. : (613) 992-2430
Télec. : (613) 995-0770
owens@parl.gc.ca

Secrétaire d'État
Initiative fédérale du
développement économique
dans le Nord de l'Ontario
Andy Mitchell
Tél. : (613) 947-5850
Télec. : (613) 954-3106
secretaryofstatefednor@ic.gc.ca

Secrétaire d'État
Développement économique
Canada pour les régions
du Québec
Claude Drouin
Tél. : (613) 992-8053
Télec. : (613) 995-0687
drouic@parl.gc.ca

Ministre d'État
Agence de promotion
économique du
Canada atlantique
Gerry Byrne
Tél. : (613) 996-5509
Télec. : (613) 996-9632
byrneg@parl.gc.ca

Sous-ministre
V. Peter Harder
Tél. : (613) 992-4292
Télec. : (613) 954-3272
harder.peter@ic.gc.ca

Sous-ministre déléguée
Carole Swan
Tél. : (613) 943-7165
Télec. : (613) 954-2137
swan.carole@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Bureau du Portefeuille
de l'Industrie
Bill Cleevely
Tél. : (613) 954-8911
Télec. : (613) 957-1990
cleevely.bill@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Partenaires pour
l'investissement au Canada
Rocco Delvecchio
Tél. : (613) 941-2983
Télec. : (613) 941-3817
delvecchio.rocco@ic.gc.ca

Conseiller en éthique
Howard Wilson
Tél. : (613) 995-6852
Télec. : (613) 995-7308
wilson.howie@ic.gc.ca

Secrétaire générale
Lisanne Lacroix
Tél. : (613) 943-7049
Télec. : (613) 954-4270
lacroix.lisanne@ic.gc.ca

Directeur général
Bureau de la consommation
Michael Jenkin
Tél. : (613) 954-3277
Télec. : (613) 952-6927
jenkin.michael@ic.gc.ca

Directrice générale
Direction générale
de la vérification
et de l'évaluation
Sherril Minns
Tél. : (613) 954-5084
Télec. : (613) 954-5070
minns.sherril@ic.gc.ca

Contrôleuse générale
Jennifer Benimadhu
Tél. : (613) 957-9288
Télec. : (613) 998-6950
benimadhu.jennifer@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur des opérations
John McBride
Tél. : (613) 957-4392
Télec. : (613) 954-4883
mcbride.john@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
délégué
Secteur des opérations
Vacant
Tél. : (613) 957-4392
Télec. : (613) 954-4883

Directeur exécutif
Région de l'Atlantique
George Richard
Tél. : (902) 426-3458
Télec. : (902) 426-2615
richard.george@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région du Québec
Réjean Frenette
Tél. : (514) 283-1885
Télec. : (514) 496-7003
frenette.rejean@ic.gc.ca

Directrice exécutive
Région de l'Ontario
Mark Romoff
Tél. : (416) 973-5001
Télec. : (416) 973-8714
romoff.mark@ic.gc.ca

Directrice générale
Initiative fédérale de
développement
économique dans
le Nord de l'Ontario
Louise Paquette
Tél. : (705) 671-0723
Télec. : (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région des Prairies
et du Nord
Glenn Fields
Tél. : (780) 495-2951
Télec. : (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région du Pacifique
Bruce Drake
Tél. : (604) 666-1400
Télec. : (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Directrice générale
Direction générale des
ressources humaines
Cathy Downes
Tél. : (613) 954-5474
Télec. : (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Partenariat technologique
Canada
Jeff Parker
Tél. : (613) 941-6747
Télec. : (613) 954-9117
parker.jeff@ic.gc.ca

Directeur général
Direction générale des
communications
et du marketing
Nick Heseltine
Tél. : (613) 947-2597
Télec. : (613) 947-3390
heseltine.nick@ic.gc.ca

Président
Centre de recherches sur les
communications Canada
Gerry Turcotte
Tél. : (613) 990-3929
Télec. : (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

Agent principal de
l'information
Bureau principal de
l'information
Diane Fulford
Tél. : (613) 954-3574
Télec. : (613) 941-1938
fulford.diane@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Droit des affaires et
conseiller juridique
auprès du ministère
de l'Industrie
Vacant
Tél. : (613) 954-3946
Télec. : (613) 952-9668

Commissaire à la
concurrence
Bureau de la concurrence
Konrad von Finckenstein
Tél. : (819) 997-3301
Télec. : (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint principal
Secteur de la politique
Andrei Sulzenko
Tél. : (613) 995-9605
Télec. : (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur de l'industrie
John Banigan
Tél. : (613) 954-3798
Télec. : (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur du spectre, des
technologies de l'information
et des télécommunications
Michael Binder
Tél. : (613) 998-0368
Télec. : (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint associé
Secteur du spectre, des
technologies de l'information
et des télécommunications
David Fransen
Tél. : (613) 993-6857
Télec. : (613) 952-2307
fransen.david@ic.gc.ca

Industrie Canada

La dernière liste est disponible sur le Web
<http://www.ic.gc.ca/regionaux>

Bureaux régionaux d'Industrie Canada

ADMINISTRATION CENTRALE

Industrie Canada

Édifice C.D. Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Tél. : (613) 954-2788
Télé. : (613) 954-1894

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Industrie Canada

10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's
(Terre-Neuve-et-Labrador)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-4866
Télé. : (709) 772-5093

Industrie Canada

2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown
(Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
Tél. : (902) 566-7382
Télé. : (902) 566-7450

Industrie Canada

Suite 1605
1505 Barrington Street
Maritime Centre
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3K5
Tél. : (902) 426-3458
Télé. : (902) 426-2615

Adresse postale :
P.O. Box 940, Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9

Industrie Canada

4^e étage, bureau 103
1045, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6517
Télé. : (506) 851-6502

RÉGION DU QUÉBEC

Industrie Canada

5, Place Ville-Marie, 7^e étage
Montréal (Québec) H3B 2G2
Tél. : (514) 496-1797
Télé. : (514) 283-2247

RÉGION DE L'ONTARIO

Industrie Canada

151, rue Yonge, 4^e étage
Toronto (Ontario) M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5000
Télé. : (416) 973-8714

RÉGION DU NORD DE L'ONTARIO

FedNor

19, rue Lisgar, bureau 307
Sudbury (Ontario) P3E 3L4
Tél. : (705) 671-0711
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (705) 671-0717

FedNor

Bureau 600
Place Roberta-Bondar
70, promenade Foster
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 6V4
Tél. : (705) 941-2014
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (705) 941-2085

FedNor

244, rue Lincoln
Thunder Bay (Ontario) P7B 5L2
Tél. : (807) 766-1800
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (807) 346-8474

RÉGION DES PRAIRIES ET DU NORD

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 4^e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Télé. : (204) 983-3182

Industrie Canada

7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 7E6
Tél. : (306) 975-4400
Télé. : (306) 975-6727

Industrie Canada

Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R7
Tél. : (306) 780-5010
Télé. : (306) 780-6506

Industrie Canada

Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Tél. : (780) 495-4782
Sans frais : 1 800 461-2646
Télé. : (780) 495-4507

Industrie Canada

Suite 400
Standard Life Tower
639-5th Avenue SW
Calgary (Alberta)
T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Télé. : (403) 292-4295

Industrie Canada

Suite 1006
4920-52nd Street
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 3T1
Tél. : (867) 920-6604
Télé. : (867) 920-6601

Industrie Canada

969 Édifice Oimugjuk
Iqaluit (Nunavut)
X0A 0H0
Tél. : (867) 975-4669
Télé. : (867) 975-4670

RÉGION DU PACIFIQUE (COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON)

Industrie Canada

Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6E1
Tél. : (604) 666-5000
Télé. : (604) 666-8330

Industrie Canada

Suite 205
300 Main Street
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
Tél. : (867) 667-5102
Télé. : (867) 393-6711

Centres de commerce international

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

St. John's

Centre de commerce international
Industrie Canada
10th Floor
John Cabot Building
Phase II, 10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-5511
Télé. : (709) 772-5093

Personne-ressource :

Patricia Hearn

Déleguée commerciale principale
Tél. : (709) 772-4866
hearn.patricia@ic.gc.ca

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown

Centre de commerce international
Industrie Canada
100 Sydney Street
Charlottetown
(Île-du-Prince-Édouard)
C1A 1G3
Tél. : (902) 566-7382
Télé. : (902) 566-7098

Adresse postale :

P.O. Box 40
Charlottetown
(Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2

Personne-ressource :

Charlotte Murray

Directrice provinciale et déléguée commerciale principale
Tél. : (902) 566-7382
murray.charlotte@ic.gc.ca

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax

Centre de commerce international
Industrie Canada
5th Floor
World Trade and Convention Centre
1800 Argyle Street
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9
Tél. : (902) 426-7540
Télé. : (902) 426-5218

Adresse postale :

P.O. Box 940, Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9

Personne-ressource :

Alison Tait

Déleguée commerciale principale
Tél. : (902) 426-6660
tait.alison@ic.gc.ca

NOUVEAU-BRUNSWICK

Moncton

Centre de commerce international
Industrie Canada
1045, rue Main
Bureau 103
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6452
Télé. : (506) 851-6429

Personne-ressource :

Paul LeBlanc

Délégué commercial principal
Tél. : (506) 851-6440
leblanc.paul@ic.gc.ca

QUÉBEC

Montréal

Centre de commerce international
Industrie Canada
5, Place Ville-Marie
7^e étage
Montréal (Québec)
H3B 2G2
Tél. : (514) 283-6328
Télé. : (514) 283-8794

Adresse postale :

5, Place Ville-Marie
Bureau 800
Montréal (Québec)
H3B 2G2

Personne-ressource :

Michel Charland

Directeur des opérations
Tél. : (514) 283-3531
charland.michel@ic.gc.ca

ONTARIO

Toronto

Centre de commerce international
Industrie Canada
151, rue Yonge, 4^e étage
Toronto (Ontario)
M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5053
Télé. : (416) 973-8161

Personne-ressource :

Pam Piercey

Directrice p.i., gestion internationale des affaires et déléguée commerciale principale
Tél. : (416) 952-1289
piercey.pam@ic.gc.ca

MANITOBA

Winnipeg

Centre de commerce international
Industrie Canada
400, avenue St. Mary
4^e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Télé. : (204) 983-3182

Adresse postale :

P.O. Box 981
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Personne-ressource :

Merv Meadows

Délégué commercial principal
Tél. : (204) 983-4099
meadows.merv@ic.gc.ca

SASKATCHEWAN

Saskatoon

Centre de commerce international
Industrie Canada
7th Floor
Princeton Tower
123 Second Avenue South
Saskatoon
(Saskatchewan)
S7K 7E6
Tél. : (306) 975-5315
Télé. : (306) 975-5334

Personne-ressource :

Lynne Tait

Déleguée commerciale principale
Tél. : (306) 975-4343
tait.lynne@ic.gc.ca

Regina

Centre de commerce international
Industrie Canada
Suite 320
1801 Hamilton Street
P.O. Box 3750
Regina (Saskatchewan)
S4P 3N9
Tél. : (306) 780-6124
Télé. : (306) 780-8797

Personne-ressource :

Mona Taylor

Déleguée commerciale
Tél. : (306) 780-6124
taylor.mona@ic.gc.ca

ALBERTA ET RÉGION DU NORD

Edmonton

Centre de commerce international
Industrie Canada
Suite 725
Canada Place
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tél. : (780) 495-2994
Télé. : (780) 495-4507

Personne-ressource :

Reid Henry

Directeur, gestion internationale des affaires
Tél. : (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

Calgary

Centre de commerce international
Industrie Canada
Suite 400
639-5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Télé. : (403) 292-4578

Personne-ressource :

Jessie Hislop

Déleguée commerciale principale
Tél. : (403) 292-6409
hislop.jessie@ic.gc.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON

Vancouver

Centre de commerce international
Industrie Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E1
Tél. : (604) 666-0434
Télé. : (604) 666-0954

Personne-ressource :

Michael Spencer

Directeur et délégué commercial principal
Tél. : (604) 666-8888
spencer.michael@ic.gc.ca

Industrie Canada

Tél. : 1 888 576-4444
Info-FAX : 1 888 449-5444
Site Web : <http://www.rcsec.org>

Centres de services aux entreprises du Canada

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de services aux entreprises
Canada – Colombie-Britannique
601 West Cordova Street
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 1G1
<http://www.smallbusinessbc.ca/francais>

ALBERTA

Liaison Entreprise
Centre de services aux entreprises
Suite 100
10237-104 Street NW
Edmonton (Alberta) T5J 1B1
<http://www.rcsec.org/alberta>

SASKATCHEWAN

Centre de services aux entreprises
Canada – Saskatchewan
345-3rd Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6
<http://www.rcsec.org/sask>

MANITOBA

Centre de services aux entreprises
Canada – Manitoba
250 – 240 Graham Avenue
P.O. Box 2609
Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3
<http://www.rcsec.org/manitoba>

ONTARIO

Centre de services aux entreprises
Canada – Ontario
Toronto (Ontario) M5C 2W7
<http://www.rcsec.org/ontario>

QUÉBEC

Info entrepreneurs
5, Place Ville-Marie
Bureau 12500, niveau Plaza
Montréal (Québec) H3B 4Y2
<http://www.infoentrepreneurs.org>

NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de services aux entreprises
Canada – Nouvelle-Écosse
1575 Brunswick Street
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1
<http://www.rcsec.org/ns>

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de services aux entreprises
Canada – Nouveau-Brunswick
570, rue Queen
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6
<http://www.rcsec.org/nb>

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Centre de services aux entreprises
Canada – Île-du-Prince-Édouard
75 Fitzroy Street
P.O. Box 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
<http://www.rcsec.org/pe>

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

Centre de services aux entreprises
Canada – Terre-Neuve-et-Labrador
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8687
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1B 3T1
<http://www.rcsec.org/nf>

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Centre de services aux entreprises
Canada – Territoires du Nord-Ouest
8th Floor, Scotia Centre
P.O. Box 1320
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9
<http://www.rcsec.org/tno>

YUKON

Centre de services aux entreprises
Canada – Yukon
201-208 Main Street
Whitehorse (Yukon) Y1A 2A9
<http://www.rcsec.org/yukon>

NUNAVUT

Centre de services aux entreprises
Canada – Nunavut
P.O. Box 1000, Station 1198
Parnaivik Building
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
<http://www.rcsec.org/nunavut>